

2014 中国品牌发展报告(连载七)

主题:品牌认证的探源与起航

中国商业联合会 中国人民大学信息分析研究中心

第四篇案例篇

目前,“德国制造”认证证书有德文、英文、中文、俄文等不同文字的版本。Blüthner/博兰斯勒、Grotrian/戈特里安、Grotrian–Steinweg/戈特里安–史坦威、August Förster/福斯特、Haessler/海斯勒、Carl Rönisch/卡尔·劳力士、Sauter/萨德、Schimmel/舒密尔等德国品牌的钢琴,在本次认证活动中被授予“德国品质—100%德国原产钢琴”品牌证书。

1.2.2 事件动因

2011 年对于世界品牌尤其是国际知名大品牌、高端品牌来说,是其身份地位遭遇质疑的一年,品牌出生地究竟在哪里?“血统”传言风云诡异。对此,舆论界也是众说纷纭,暗藏玄机。2011 年 7 月,一场“达芬奇风波”挑战了中国公众对品牌身份真实性的信赖度。随之而来的是自 2011 年下半年开始的意大利政府公开出面“打假”的新闻,从而真正唤起公众对中国市场上宣称是意大利品牌真实身份的怀疑。意大利对外贸易委员会旗下的知识产权部先后向中国国家知识产权局递交了三批共 30 个“伪意大利”品牌,不少还是众多消费者耳熟能详的品牌,它们或宣称产自意大利,或使用意大利国名、地名,甚至国旗做产品名称,打着“意大利”的名号误导消费者,其市场主体包括中国大陆、港台以及韩国的企业。它们在宣传时号称自己是来自意大利的品牌,但事实上这些品牌在意大利根本就不存在。虽然意大利政府出面“打假”的举动因多方面的原因并未获得其理想的结果,但却引起了更多其他国家对本国品牌在中国市场形象的关注度。2012 年 5 月来自法国的世界葡萄酒的顶级品牌“拉菲”,开始对市场上到处都是的“冒牌拉菲”、“山寨拉菲”不再坐视不理,其总裁专程来到中国通过一系列的活动展开打假维权活动。

2012 年是中国建交 40 周年,两国在经济、技术、文化及教育等方方面面都有着深入的合作和长远的发展。众所周知,德国是一个世界制造强国,德国产品以其过硬的质量在世界市场上创立了良好的声誉,凭借德国特有的品牌文化,高质量的产品赢得了世界各国消费者的信赖和推崇。而“德国制造”更是成了世界市场上高质量和高信誉的保证。探究其原因,德国文化是其根源,德国人崇尚脚踏实地,把事情、产品做到极致,强调德国企业特质,主张工业技术和创造精神,众多专业中的小型企业占领全球高端专业细分市场,并使得产品品质得到保障。

钢琴行业也是受假冒、山寨产品影响最大的行业,在全球钢琴销售市场上的 300 多个品牌中 95%都或宣称自己是德国品牌、或是德国制造、或是德国技术等来提升其品牌形象,打着德国钢琴的名义来误导和欺骗消费者。事实上,大多数这样的品牌要么是德国钢琴历史上完全不存在的、要么是曾经存在过但现在已经倒闭或消失了的、要么是自己到德国注册的一个新品牌。

有很多打着德国品牌、德国技术、德国制造的钢琴,其品质与真正的德国钢琴有着相当大的区别,更有甚者,有些品牌的钢琴都无法通过国内权威机构的检测,其品质可想而知。这样的情况严重影响了德国制造、德国品牌、德国技术在中国消费者心中一直以来的品牌形象及信誉。

很多消费者因为分不清哪些是真的德国品牌哪些是假的德国品牌,造成了不敢选择真正的德国品牌及德国产品,怕购买到假的德国品牌产品,这极大地影响了真正的德国钢琴企业的生存和发展。从 2009 年至今,德国已经有好几家钢琴制造企业面临破产倒闭或被收购的窘境,如有着百年历史的德国品牌 Seiler(塞乐尔)就是一个活生生的例子。

“一批‘山寨德国制造’及‘伪德国品牌’产品已冲击中国钢琴市场,长此以往,必将影响德国钢琴的品牌形象,这对德国钢琴技术的引入和中国本土钢琴技术的发展极为不利。”德国联邦钢琴协会会长、博兰斯勒钢琴公司总裁博思进博士表示,为了维护德国钢琴品牌上百年的声誉和广大消费者的权益,维权活动势在必行。

1.2.3 事件经过

作为德国经济官方代表的德国商会致力于在全球帮助德国企业推广德国企业、德国品牌、德国品质。在工作中德国商会也很早就已经注意到很多与德国无关的企业假借“德国制造、德国品牌、德国技术”的幌子来蒙骗消费者。近几年在国内非常著名的案例就是“欧典”地板事件了。德国商会很早就在寻找如何维护德国制造在全球的崇高信誉不被破坏办法,从哪个行业入手更能说明问题。

通过调查研究发现德国钢琴制造行业可以作为这次维权的代表行业,主要原因有三:第一,世界上公认最好的钢琴基本上都

产自德国。德国品牌、德国制造一直以来是钢琴的最高品质保证,而且大多数德国钢琴工厂及品牌都有上百年的历史。德国是除中国以外拥有最多钢琴制造工厂的国家。

第二,钢琴行业也是受假冒、山寨产品影响最大的行业,在全球钢琴销售市场上的 300 多个品牌中 95%都或宣称自己是德国品牌、或是德国制造、或是德国技术等来提升其品牌形象,打着德国钢琴的名义来误导和欺骗消费者。事实上,大多数这样的品牌要么是德国钢琴历史上完全不存在的、要么是曾经存在过但现在已经倒闭或消失了的、要么是自己到德国注册的一个新品牌。有很多打着德国品牌、德国技术、德国制造的钢琴,其品质与真正的德国钢琴有着相当大的区别,更有甚者,有些品牌的钢琴都无法通过国内权威机构的检测,其品质可想而知。这样的情况严重影响了德国制造、德国品牌、德国技术在中国消费者心中一直以来的品牌形象及信誉,很多消费者因为分不清哪些是真的德国品牌哪些是假的德国品牌,造成了不敢选择真正的德国品牌及德国产品,怕购买到假的德国品牌产品,极大地影响了真正的德国钢琴企业的生存和发展。从 2009 年至今,德国已经有好几家钢琴制造企业面临破产倒闭及被收购的窘境,如德国百年历史的 Seiler(塞乐尔)等。

第三,德国钢琴制造行业拥有自己的行业协会——德国联邦钢琴协会(简称 BVK 官方网站:www.pianos.de),德国联邦钢琴协会(BVK)是所有德国境内的三角钢琴和立式钢琴制造商、具有历史传统的键盘乐器制造商、钢琴工业的配件制造商、半成品制造商以及钢琴工业合作伙伴的联合会。具有悠久传统的立式和三角钢琴以及钢琴零部件制造商都在德国拥有生产基地,并且是“BVK”(“德国联邦钢琴协会”)会员。高质量意识以及丰富的制造经验是其会员公司在世界范围内享誉盛名的基础。在这些公司中,许多都在国际音乐史上占有一席之地。会员包括(按字母顺序排列):贝希斯坦(Bechstein)、博兰斯勒(Blüthner)、戈特里安(Grotrian)、劳力士(Rönisch/ Carl Rönisch)、萨德(Sauter)、诗密尔(Schimmel)、斯坦格列泊(Steingraeber)、施坦威(Steinway & Sons)等德国现存所有的钢琴制造商及爱博尔(Abel)、雷诺(Renner)、勒斯劳(Röslau)等十几家钢琴配件、零件供应商及合作伙伴。而早在 3 年前德国联邦钢琴协会(BVK)就已经在准备聘请律师收集证据准备在全球维权。

2012 年年初中国德国商会向德国联邦钢琴协会表达了为德国品牌维权的意向,双方一致认为这不仅可挽回德国钢琴的声誉也提升了相关钢琴行业的市场透明度,无论是对德国的钢琴制造业还是全球的消费者与钢琴行业都会共同受益的。在面对大量混淆消费者视听的“山寨德国制造”及“伪德国品牌”对市场的恶性负面冲击下,市场良性发展已经被严重扰乱,这次的德国品牌维权认证活动已经是到了刻不容缓的地步了。2012 年 5 月德国联邦钢琴协会主席博思进(Christian Blüthner)博士专程到北京会晤了中国德国商会安达闻先生(Mr. Daniel Abel)商谈如何维权的问题,为此博思进(Christian Blüthner)博士还专程拜访了中国乐器协会安志理事长。

德国联邦钢琴协会主席博思进博士认为:事实上中国本土的钢琴品牌,有很多已经非常不错,而且越来越好!这也是德国钢琴品牌愿意与之合作的企业,通过技术投资等共同寻求更广阔的发展。但那种恶意抄袭品牌或者用“伪德国品牌、技术”去宣传的这种方式是不可取的,如任由其长久发展下去,必将严重影响了德国钢琴品牌的形象,同时也影响了德国通过技术来中国投资的信心,这对德国技术的引入和中国技术的发展提高都有无法估量的不良影响,同时这对本土品牌的发展也是百害而无一利。对于德国联邦钢琴协会的各个会员企业来说,维权不是作秀,更多的是为了维护上百个家族品牌或者百年品牌历史的声誉,也是为了维护广大消费者的权益。这也与他们在中国市场遇到的许多以前很少见到的“伪德国品牌”及其宣传方式的影响有关,也成为了坚定这次维权的契机。有很多德国著名品牌在中国被恶意抢注,如 20 世纪 80 年代德国最大的钢琴企业 Rönisch 品牌在中国被抢注;2009 年,更有令人啼笑皆非的品牌抢注事件:在德国拥有 190 年历史的著名钢琴品牌欧米勒(Irmeler)的中文商标遭到恶意抢注,被抢注“欧米勒”中文名称,品牌叫 OUMILE 直接拼音成“欧米勒”商标注册,博兰斯勒公司通过 3 年多艰辛的不懈努力及在中国各级政府部门的帮助下,中国商标总局于 2012 年 6 月 26 日驳回了恶意商标抢注的申请,维护了真品牌的荣誉,维权成功。

中国德国商会及德国联邦钢琴协会总结了意大利政府及法国拉菲红酒打假的利

弊教训,针对中国的国情,中国德国商会、德国联邦钢琴协会在中国维权不打假只认证真的德国品牌、真的德国制造、真的德国技术,共同推出“德国品质”—德国钢琴品牌认证系列活动。并于 2012 年 10 月 11 日,中德建交 40 周年纪念日,下午 14:30 在上海国际乐器展览会上邀请全国媒体和相关部门人士召开新闻发布会给德国企业颁发全球认证证书,首次一起认证 Made in Germany 的真正德国品牌,让消费者能够辨认真假。

中国德国商会代表中国德国商会 Mr. Daniel Abel(安达闻先生)、德国联邦钢琴协会(BVK)暨德国博兰斯勒钢琴公司总裁 Christian Bluthner(博思进博士)、德国戈特里安–史坦威总裁 Burkhard–Steinweg(布莱克汉德施坦威先生)、中国音乐家协会秘书长王建国、中国乐器协会理事长安志、中国乐器协会琴行分会会长黄茂强、法兰克福展览有限公司副总裁 Cordelia Von Gymnich 女士等为新闻发布会致辞。德国钢琴公司总裁福格尔、舒密尔先生等一百多位嘉宾、媒体出席了新闻发布会。

中国德国商会安达闻表示,近期的信息调查数据显示,60%的德国公司都把中国市场列入前三重要市场之一。在消费客户群扩展的同时,更多的要重视确保消费者的利益,通过市场透明度和诚实、准确可靠的信息。而钢琴市场在这个环节已经面临市场透明度与不准确信息的挑战,因此,非常支持德国联邦钢琴协会 BVK 通过德国商会网络的平台来解决市场上的欺诈骗消费者与提供透明度等市场问题。并通过与 BVK 颁发德国品牌认证证书,来促进消费者与经销商之间的信息透明度。

对于这次的“德国品质”——德国原产钢琴品牌认证,中国乐器协会安志理事长也表示非常的支持。安志认为,双方的协会都是为各自行业服务的,包括培育行业专业市场,实施行业品牌战略、规范企业竞争行为等方面。这是德国政府与行业协会、钢琴企业等多方力量,来为消费者做一个最透明的“去伪存真”的品牌资质认证活动,为广大音乐家及爱好者提供最好的德国钢琴品质保障。

1.2.4 事件结果

德国联邦钢琴协会德国博兰斯勒(BLUTHNER)钢琴公司总裁 Dr. Christian Blüthner–Haessler(博思进博士)为德国品质德国原产钢琴品牌认证做新闻发布。其中,Blüthner/博兰斯勒、Grotrian/戈特里安、Grotrian–Steinweg/戈特里安–史坦威、August Förster/福斯特、Haessler/海斯勒、Carl–Rönisch/卡尔·劳力士、Sauter/萨德、Schimmel/舒密尔等德国品牌在本次认证活动中被授予了“德国质”——100%德国原产钢琴品牌证书。

表 4-2 首批“德国品质”—德国原产钢琴认证品牌

Brand / 品牌	Company / 制造商
Blüthner / 博兰斯勒	Julius Blüthner Pianofortefabrik GmbH
Grotrian / 戈特里安	Grotrian–Steinweg GmbH & Co. KG
Grotrian–Steinweg / 戈特里安施坦威	Grotrian–Steinweg GmbH & Co. KG
August Föster / 福斯特	August Föster GmbH
Haessler / 海斯勒	Julius Blüthner Pianofortefabrik GmbH
Rönisch / 劳力士	Carl Rönisch Pianofortemanufaktur GmbH
Carl Rönisch / 卡尔劳力士	Carl Rönisch Pianofortemanufaktur GmbH
Sauter / 萨德	Carl Sauter Pianofortemanufaktur GmbH & Co. KG
Schimmel / 舒密尔	Wilhelm Schimmel Pianofortefabrik GmbH i.L.

博思进博士在新闻发布会上对本次“德国品质”——德国原产钢琴品牌认证的事件从背景、市场、解决方案以及未来五个方面做了深入的解说。目前许多钢琴品牌使用德国的名字但并不在德国生产;而有些品牌经常使用的宣传口号:如德国技术、德国产品或德国制造,但实际上这些产品都不在德国生产。众所周知德国生产的钢琴是世界上最好的,德国钢琴代表超高的品质,并在全球拥有崇高的声誉。正是在这样的背景条件下,德国原产钢琴品牌认证的意义显得尤为重要。

通过多方因素的考虑,中国德国商会与德国联邦钢琴协会达成一致,认为对目前的中国钢琴市场而言,采取“德国品质”——德国原产钢琴品牌认证系列活动是相对有效的解决措施。德国联邦钢琴协会(BVK)将对“所有产品 100%都在德国制造并符合 BVK 极其严格的品质管理要求的品牌”进行认证并颁发证书。德国商会(GIC)全力支持认证并确保所有认证都能公正的执行。

其中,有三个重点措施将同时进行:德国商会(GIC)和德国联邦钢琴协会(BVK)共同认证并颁发“德国制造”认证证书;德国联邦钢琴协会(BVK)将在 BVK 官方网站:(www.pianos.de)进行认证结果的公示;德国商会(GIC)将在 GIC 官方网站:(www.china.ahk.de)发布认证品牌和制造商。

“德国品质”认证分几个阶段。第一阶段认证:100%德国制造的钢琴品牌。100%德国



制造的钢琴品牌要求:第一,要求必须是一个有历史传统的真正的德国品牌;第二,要求这个品牌在德国现在要有自己一定规模的生产工厂;第三,这个品牌生产的钢琴,每一台都必须在德国生产;第四,所有生产的钢琴必须符合德国钢琴 BVK 最高的品质要求标准。只有符合以上所有条件的品牌才可以通过中国德国商会及德国联邦钢琴协会考核认证,颁发全球认证证书。德国制造认证证书有德文、英文、中文、俄文等不同文字版本的证书可以全球使用。如果这个品牌有部分产品在德国制造,有部分产品在德国以外的地方制造,那这个品牌就不在第一阶段的认证品牌范围内了,因为这个品牌中有不是 Made in Germany 的产品会误导消费者。很多德国钢琴企业旗下都会有几个市场定位不同的德国品牌用于分做不同的市场、也有在德国以外投资开办钢琴生产工厂的:如 2011 年德国博兰斯勒斥资 1 亿在中国广州投资了欧米勒钢琴(广州)有限公司生产德国欧米勒(Irmeler)及塞勒(Schiller)钢琴,是 2011 年广州引进的高新技术先进制造业项目之一;德国 Carl Ronisch 公司投资的霍普菲德(HUPFLED)钢琴工厂。但大多数德国企业都会采取 OEM 方式在中国、印尼等国家按德国企业要求生产旗下的部分德国品牌钢琴。这也会在以后几个阶段进行认证:德国品牌、德国技术、德国品质等等。

博思进博士用了 6 个“可以”阐述了活动的目的与未来。可以提高市场透明度、可以重建消费者信心、可以帮助提高行业标准、可以帮助减少假冒伪劣产品、可以对抗误导性的广告与抄袭并为客户提供更可靠的信息。同时也表达了对“德国品质”认证活动的美好期待,为了共同利益和进一步发展,德国钢琴制造商愿意与具有良好信誉的中国企业进行投资与技术合作,为所有的钢琴制造商合作建立市场透明度和增加消费者的信心。“德国品质–德国钢琴品牌的认证”活动最大的受益者应该是消费者。当消费者意欲购买一架真正德国钢琴时,最主要是希望能得到等值的质量和服务。德国政府与行业协会、钢琴企业等多方力量,来为消费者做一个最透明的“去伪存真”的品牌资质认证,为广大音乐家及爱好者提供最好的德国钢琴品质保障。

有了“德国品质”这个认证,从即刻起,无论是钢琴生产商、经销商还是消费者都能轻易地凭借该认证透明的评判标准来鉴定真正的 100%德国生产钢琴的品质和质量。不同以往单一的“德国制造”,对消费者而言,这是一份官方有据可查的品牌资质认证。而这对中国钢琴行业来说,德国品牌认证同样具有非常积极意义。

1.2.6 事件点评

随着中国经济的发展,在世界品牌市场竞争的大环境里,本土消费者品牌的意识逐渐增强,中国本土的企业也越来越意识到品牌营销的重要性。“德国品质”的标签也是对本土品牌立足国际化竞争市场的一个鞭策与标杆,德国的钢琴发展比中国早一百多年,无论是行业内还是普通消费者都知道世界上最好的钢琴在德国,德国的钢琴制造业是全球公认最强的。就以德国钢琴联邦协会的会员企业来说,基本上都是拥有上百个钢琴制造技术与历史的。建立良性的市场环境,吸引更多优秀的德国钢琴品牌进入中国投资,中国本土的钢琴品牌则可以吸收更多的德国先进工艺技术。中国本土钢琴有一天也能够做成“中国品质”的钢琴品牌,得到世界的认可。并且,对现有中国本土优秀的钢琴品牌来说,“伪德国品牌”占据的消费市场大可以把它变成自己的潜在市场。

“德国品质–德国钢琴品牌的认证”活动最大的受益者应该是消费者。当消费者意欲购买一架真正德国钢琴时,最主要是希望能得到等值的质量和服务。德国政府与行业协会、钢琴企业等多方力量,来为消费者做一个最透明的“去伪存真”的品牌资质认证,为广大音乐家及爱好者提供最好的德国钢琴品质保障。

1.3 中国钢琴市场存在的品牌问题

《中国消费者报》记者曾在北京市场调查

时发现,一些国产钢琴热衷于化“洋”妆,通过不同手法给自己增加“洋”色彩、“洋”血统。主要体现在:拿外国注册商标做宣传、用著名音乐大师名字做品牌、国产钢琴品牌与洋品牌似孪生等几点。

1.3.1 拿外国注册商标做宣传

2011 年 7 月 20 日,《中国消费者报》记者在位于北京市朝阳区望京西区的斯坦伯格(Sterin–borgh)钢琴专卖店看到,所有在售的钢琴上均有“Sterinborgh 德国”标志,以及“1796 process technology”(1796 技术工艺)和“Germany Sterinborgh authorized”(德国斯坦伯格授权)的字样。销售人员介绍说,斯坦伯格钢琴诞生于 1796 年,“我们店里销售的斯坦伯格钢琴,其所有零件都是从德国进口的,然后在福建省厦门市组装,每一架钢琴都有独立编号和德国斯坦伯格钢琴的授权证书”。记者在斯坦伯格钢琴公司和经销商网站看到这样的内容,“斯坦伯格钢琴公司是西德最著名的钢琴制造企业”,“源自 1796 年 100%德国品质”,“承源于 1796 年制琴工艺的 Sterin–borgh 德国斯坦伯格皇家钢琴厂位于布伦瑞克市,世界前 30 知名钢琴品牌位居第五之列”。然而,记者在中国商标网上了解到,斯坦伯格(Sterinborgh)商标的申请人是厦门卓越商贸有限公司,申请日期是 2008 年 12 月 8 日。在德国商标专利局网站记者同样发现,“Sterin–borgh”商标的持有人是厦门卓越商贸有限公司,申请日期是 2009 年 2 月 25 日。一家国内公司在 2008 年申请注册的商标,如何自称源自 1796 年的德国?

1.3.2 用著名音乐大师名字做品牌

《中国消费者报》记者调查发现,一些享誉世界的钢琴大师的名字不仅被注册成商标,一些企业还以各种方式宣传与钢琴大师的关系。贝多芬是家喻户晓的伟大的音乐家,维也纳古典乐派代表人物之一。记者调查发现,一款名为“贝多芬”的钢琴正在位于北京市通州区梨园的一家琴行销售。记者在生产贝多芬钢琴的上海邦加琴业有限公司官方网站看到这样的宣传:“源于 1828 年德国的高贵典雅、品质优越的 BEETHOVEN(贝多芬)钢琴,历经 19 世纪 50 年代的英国制造和 19 世纪五六十年代输入中国成为清皇朝皇家用品,到 20 世纪 30 年代上海华兴琴行制造生产,跨越了近两个世纪的历史”。2014 年第 5 期的《乐器》杂志曾刊登一篇对上海邦加琴业有限公司负责人的专访文章。该负责人在文章中表示,贝多芬钢琴源起于古典音乐巨匠贝多芬御用的钢琴,“上海邦加琴业传承贝多芬钢琴制造工艺传统,公司秉承德国 BEETHOVEN 公司制造顶级质量钢琴的优秀传统”。记者在中国商标网输入 BEETHOVEN(贝多芬)查询发现,其商标设计图案与上海邦加琴业有限公司生产的贝多芬钢琴上的商标图案一致,该商标注册地为福建龙岩,申请注册时间是 1999 年 4 月 5 日。记者在德国商标专利局网站检索,没有找到与上海邦加琴业有限公司持有的 BEETHOVEN(贝多芬)商标相同或者相似的商标。

1.3.3 国产钢琴品牌与洋品牌似孪生

贝希斯坦(C.Bechstein)是德国知名的钢琴品牌,德国商标专利局网站信息显示,该品牌文字商标在 1897 年已经申请注册,其图形商标在 1920 年注册。商标持有人是 C. BechsteinPianofortefabrik GmbH(贝希斯坦钢琴有限公司)。记者在贝希斯坦钢琴有限公司官方网站看到,1853 年,该品牌创始人 Carl–Bechstein 开始制造钢琴,李斯特、瓦格纳、勃拉姆斯等著名音乐家都曾经用过该品牌的钢琴,是著名的钢琴品牌。记者在北京发现,一款印着“Bechstein.c”标志的钢琴在市场上销售,其中文名为“贝茨斯坦”。记者在贝茨斯坦官方网站看到,其钢琴没有印中文名,正面印的是“Bechstein.c”字样,与德国钢琴品牌贝希斯坦文字商标“C.Bechstein”仅是顺序上不同。记者在德国商标网上查询发现,贝茨斯坦的商标持有人是“陈明明”,注册地址是福建厦门,图形商标上还有“GERMANY”(德国)的字样。